

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT

N 90 — 2296

19 JULI 1990. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de afwezigheden wegens persoonlijke aangelegenheid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de afwezigheden wegens persoonlijke aangelegenheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 maart 1983, inzonderheid op artikel 26, § 2, vierde lid, vervangen door het koninklijk besluit van 31 december 1984, en op artikel 31, § 1, vijfde lid, vervangen door het koninklijk besluit van 3 juli 1985;

Gelet op het protocol nr. 57 van 10 mei 1990 van het Comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 26, § 2, vierde lid, van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de afwezigheden wegens persoonlijke aangelegenheid, vervangen door het koninklijk besluit van 31 december 1984, wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel 31, § 1, vijfde lid, van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 3 juli 1985, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 juli 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Openbaar Ambt,

R. LANGENDRIES

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

F 90 — 2296

19 JUILLET 1990. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle, modifié par l'arrêté royal du 30 mars 1983, notamment l'article 26, § 2, alinéa 4, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1984 et l'article 31, § 1^{er}, alinéa 5, remplacé par l'arrêté royal du 3 juillet 1985;

Vu le protocole n° 57 du 10 mai 1990 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 26, § 2, alinéa 4, de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle, remplacé par l'arrêté royal du 31 décembre 1984, est abrogé.

Art. 2. L'article 31, § 1^{er}, alinéa 5, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 3 juillet 1985, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 4. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 juillet 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,

R. LANGENDRIES

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN EN MINISTERIE VAN
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N 90 — 2297

14 MEI 1990. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 27 van 29 november 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 1.08 en 7.01;

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET MINISTÈRE DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ÉTRANGÈRE ET
DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F 90 — 2297

14 MAI 1990. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 27 du 29 novembre 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la Navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifiée par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal du 30 mars 1976, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment les articles 1.08 et 7.01;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1981 betreffende de toepassing van artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen en tot goedkeuring van de resolutie nr. 27 van 5 december 1980 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 maart 1984 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 21 van 1 december 1983 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 mei 1987 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 20 van 27 november 1986 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de resolutie nr. 27 van 29 november 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 27 van 29 november 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart op het internationaal vlak in werking is getreden op 1 april 1990 en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 27 van 29 november 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage tot dit besluit, is goedgekeurd.

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 mei 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS

Bijlage

Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

*Resolutie nr. 27 van 29 november 1989
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften
betreffende de ankers, ankerkettingen en ankerkabels
Artikel 7.01, cijfer 13

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften met betrekking tot artikel 7.01, cijfer 13, aangenomen overeenkomstig artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen met de resolutie 1980-II-27 en voor de laatste maal hernieuwd met de resolutie 1986-II-20.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 april 1990 tot 31 maart 1993.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 mei 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1981 relatif à l'application de l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin et approuvant la résolution n° 27 du 5 décembre 1980 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 12 mars 1984 approuvant la résolution n° 21 du 1er décembre 1983 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu l'arrêté royal du 20 mai 1987 approuvant la résolution n° 20 du 27 novembre 1986 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu la résolution n° 27 du 29 novembre 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 27 du 29 novembre 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin est entrée en vigueur au plan international le 1er avril 1990 et qu'il est urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La résolution n° 27 du 29 novembre 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 mai 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS

Annexe

Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

*Résolution n° 27 du 29 novembre 1989
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin*

Renouvellement des prescriptions temporaires
relatives aux ancrs, chaînes et câbles d'ancres
Article 7.01, chiffre 13

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'article 7.01, chiffre 13, adoptées, conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, par la résolution 1980-II-27 et renouvelées en dernier lieu par la résolution 1986-II-20.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er avril 1990 au 31 mars 1993.

Vu pour être annexé à Notre du arrêté du 14 mai 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS